

العودة إلى العراق

Information, Return and Reintegration of Iraqi Nationals to Iraq Programme (IRRINI)

برنامج IRRINI (تقديم المعلومات والعودة وإعادة دمج المواطنين العراقيين في المجتمع العراقي)

1 تموز 2009

برنامج العودة الطوعية الى العراق

في الأول من مارس (آذار) 2008 بدأ برنامج العودة الطوعية إلى العراق.

تغطي مديرية شؤون الأجانب UDI كل النفقات المتعلقة باللقاحات الضرورية.

يمكن لمقدمي الطلبات الذين يقيمون في مراكز استقبال اللاجئين أن يأخذوا معهم إيصالات الحصة الشخصية من الطبيب أو المستوصف إلى مركز استقبال اللاجئين الذي سيرد لهم ما أنفقوه من أموال. يطلب من مقدمي الطلبات الذين يقيمون في البلدات أن يحتفظوا بإيصالاتهم بنفس الطريقة المذكورة أعلاه، وسيقوم مكتب مديرية شؤون الأجانب في المقاطعة حيث يقيم طالب اللجوء برد المبلغ لهم.

ترتيبات السفر و المساعدة عند الوصول إلى العراق تساعد منظمة الهجرة العالمية IOM العائد بخصوص إستعدادات السفر من الناحية العملية مثل القيام بتأمين وثائق السفر، تنظيم عملية السفر، تأمين تذاكر السفر وقيضا الترانزيت وتقديم المساعدة في بلد الترانزيت وعند الوصول الى الوطن. تغطي منظمة الهجرة العالمية مصاريف السفر حتى جهة الوصول النهائية. مبدئيا يمكن للمنظمة أن تمد يد العون بخصوص تأمين المنامة ليوم واحد فقط على الطريق أثناء سفر العائد إلى جهة الوصول النهائية داخل العراق.

تأمين تذاكر السفر الى الوطن يتم عبر منظمة الهجرة العالمية. لا يستطيع المرء أن يحجز تذاكر السفر بنفسه إذا كان القصد هو أن تقوم السلطات النرويجية بتغطية نفقات السفر.

إعطاء المعلومات للعائدين وإرشادهم بعد الوصول

تقوم منظمة الهجرة العالمية IOM قبل السفر بتدوين الإحتياجات الفردية للعائدين المتعلقة بإعادة دمجهم في المجتمع. وبعد الوصول إلى الوطن تقوم منظمة الهجرة العالمية في العراق بتقديم المعلومات والإرشادات للعائدين وتؤمن الإتصال بينهم وبين الأشخاص الذين سيقومون بمتابعتهم وأوضاعهم ويقدمون لهم العون هناك. تقوم المنظمة بإعداد خطة إعادة دمج تتضمن معلومات حول فرص العمل المتوفرة والإمكانات المتاحة في مجال التعليم.

إعانة السكن

يمكن لمقدمي طلبات العودة الطوعية الى العراق في الواحد من تموز 2009 أو بعد هذا التاريخ، أن يقدموا طلبا للحصول على إعانة السكن عبر منظمة الهجرة العالمية وذلك بعد الوصول إلى أرض العراق. برنامج إعانة السكن هو عرض يقدم لعدد محدود من العائدين الذين يلاقون صعوبات كبيرة في تأسيس أنفسهم هناك بسبب مشاكل السكن. سيكون الحصول على إعانة السكن مشروطا بحاجة مقدم الطلب للإعانة. ستقوم منظمة الهجرة العالمية في العراق بتقييم مدى حاجة الأشخاص لهذه الإعانة.

يتخذ برنامج IRRINI (تقديم المعلومات والعودة وإعادة دمج المواطنين العراقيين في المجتمع العراقي) الترتيبات الضرورية لكي يتمكن الأشخاص العراقيين من العودة إلى بلادهم بشكل طوعي، ولكي يحصل العائدون منهم على المساعدة التي تهدف إلى إعادة دمجهم في المجتمع العراقي. تشرف المنظمة الدولية المستقلة منظمة الهجرة العالمية (International Organization for Migration (IOM على تنفيذ البرنامج الذي تموله السلطات النرويجية.

يستهدف برنامج العودة العراقيين بفتنيتهم، أولئك الذين لديهم تصاريح الإقامة في النرويج وأولئك الذين لا يملكون مثل هذه التصاريح. لا يحق للعراقيين الذين تشملهم إتفاقية دبلن، أي أولئك الذين تدرس طلبات لجوئهم في دول أخرى نظرا لأنهم في المقام الأول قدموا طلبات لجوئهم الى هذه الدول وليس النرويج ، أن يشاركوا في برنامج العودة الطوعية الى العراق.

يشمل برنامج العودة الطوعية الى العراق على:

النشاط الهادف إلى نشر المعلومات حول البرنامج في النرويج. ستقوم منظمة الهجرة العالمية IOM و مؤسسة برامج إبتكار المشاريع التجارية (BIP) Business Innovation Programs بنشر المعلومات حول البرنامج في داخل وخارج مراكز إستقبال اللاجئين. المستهدفون من هذا النشاط هم العراقيون والعاملون في مجال تقديم الخدمات للاجئين وموظفي مراكز إستقبال اللاجئين وآخرون ممن هم على صلة بالذين يستهدفهم البرنامج.

إعطاء المعلومات والإرشاد الإفرادي. ستقدم منظمة الهجرة العالمية IOM و مؤسسة برامج إبتكار المشاريع التجارية (BIP) المعلومات والإرشاد للأشخاص الذين يفكرون بالعودة. المتابعة الفردية لهؤلاء الأشخاص ممكن أن تتم عبر الهاتف، من خلال اللقاءات الشخصية وعبر المراسلة الألكترونية أو البريدية.

الفحص الطبي و التلقيح. تعرض السلطات النرويجية على العراقيين الذين سيعودون إلى العراق إجراء فحص طبي إختياري لهم. إذا كان مقدم الطلب بحاجة للتلقيح يطلب منه أن يتصل بطبيبه الثابت (طبيب العائلة) أو طبيب آخر أو المستوصف العام أو الطبيب المختص بمنع إنتشار العدوى.

توصي السلطات الصحية بالتلقيح ضد الدفتريا والكزاز وشلل الأطفال. اللقاحات التي تستخدم للتلقيح الأساسي ضد هذه الأمراض متوفرة من حيث المبدأ للأطفال فقط، ولكي يلحق البالغين بهذه اللقاحات، يجب أن يصادق الطبيب المختص بمنع إنتشار العدوى على ذلك.

معوونة العودة إلى الوطن

سيحصل أولئك الذين لا يملكون تصاريح الإقامة في النرويج ويعودون طوعا طبقا للبرنامج على مبلغ قدره 10.000 كرون نرويجي يدفع نقدا لكل شخص. يتم تسديد المبلغ فور وصول العائد إلى العراق على أن يحضر شخصيا. علاوة على ذلك يعرض البرنامج على العائدين إعانة إعادة الدمج في المجتمع بقيمة 25.000 كرون نرويجي كأقصى حد للشخص الواحد.

سيحصل العراقيون الذين يملكون تصاريح الإقامة في النرويج ويريدون العودة إلى بلادهم على مبلغ قدره 15.000 كرون نرويجي يدفع نقدا لكل شخص قبل السفر. علاوة على ذلك يعرض البرنامج على العائدين إعانة إعادة الدمج في المجتمع قيمتها القصوى 25.000 كرون نرويجي للشخص الواحد.

إعانة إعادة الدمج في المجتمع

تقوم منظمة الهجرة العالمية في العراق بالتشاور مع مقدم الطلب/العائد باتخاذ القرارات الإدارية بشأن منح إعانة إعادة الدمج في المجتمع بقيمة قصوى تبلغ 25.000 كرونة للشخص الواحد. من الممكن أن تشمل هذه الإعانة إيجاد وظيفة، تدريب، مساعدة مادية تذهب إلى دفع الرواتب، مساعدة لأجل تأسيس مشروع إقتصادي، الذهاب إلى المدرسة والتحصيل العلمي. كما ستكون هناك إمكانية لأن يعرض برنامج IRRINI حلقات و دورات تدريبية تتفاوت مداتها الزمنية على العائدين.

تعلم مهنة المقاولة

تعرض مؤسسة برامج إبتكار المشاريع التجارية (BIP) على العائدين تعلم مهنة المقاولة وكيفية تأسيس وتطوير المشاريع الخاصة وتطوير خطط مشاريع إقتصادية محددة في العراق. مؤسسة برامج إبتكار المشاريع التجارية (BIP) هي مؤسسة نرويجية عهدت السلطات النرويجية إليها القيام بهذا النشاط.

كيف تقدم الطلب؟

يرسل طلب العودة الطوعية إلى منظمة الهجرة العالمية IOM في اوسلو.

للمزيد من المعلومات إتصل بـ :

IOM على الرقم 22 10 53 23 (من الساعة 09.00 إلى الساعة 16.00) أو إذهب الى صفحة الانترنت هذه: www.iom.no

يرسل طلب العودة الطوعية إلى المكتب الإقليمي لمديرية شؤون الأجانب UDI في مقاطعتك.

بعض المعلومات حول إعادة الفائض من ضريبة الدخل المدفوعة للدولة إلى أصحابها

يمكن للأشخاص الذين مكثوا في النرويج لفترة تقل عن 183 يوما أن يتصلوا قبل السفر بمصلحة الضريبة Skatteetaten ويطلبوها بإجراء تخمين مسبق لضريبة الدخل المترتبة عليهم. أما الشخص الذي قد أقام في النرويج لفترة تزيد عن 183 يوما خلال مدة زمنية تبلغ 12 شهرا أو لفترة تزيد عن 270 يوما خلال مدة زمنية تبلغ 36 شهرا، فيعتبر من الناحية الضريبية وكأنه مقيم في النرويج ويجب عليه إرسال تصريح ذاتي بالدخل selvangivelse في الموعد المقرر. هذا الأمر يسري على سنة السفر من النرويج أيضا. كجزء من الاستعداد للسفر إلى الوطن، نوصي أولئك الذين سيغادرون إلى وطنهم أن يتصلوا بدائرة الضريبة حيث يسكنون للإستفسار منها عن هذا الأمر.